

THÔNG BÁO THANH LÝ TÀI SẢN ĐÃ QUA SỬ DỤNG**(V/v: THANH LÝ VỎ XE ĐÃ QUA SỬ DỤNG)****NOTICE OF LIQUIDATION
(SUBJECT: LIQUIDATE USED TIRE)**

Công ty Liên Doanh Phát triển Tiếp Vận Số 1 (FLDC) tổ chức thanh lý vỏ xe đã qua sử dụng với thông tin cụ thể như sau:

First Logistics Development Joint Venture Company organizes the liquidation of the used tires with specific information:

1. Chi tiết tài sản thanh lý/ Details of liquidated assets:

- Tên tài sản/ Property name:

STT Seq	Tài sản Assets	Đơn vị (cái) Unit (pc)	Quantity	Tình trạng Status
1	Tire 11.00x20 18PR	pc	54	It is used and broken
2	Tubeless tire 12R22.5 18PR BY35 (Safe Holder)	pc	67	It is used and broken
3	Tire 12.00-24, 24PR	pc	7	It is used and broken
4	Tire 21.00-25 40PR	pc	6	It is used and broken
5	Tire 6.50-10, 12PRs rear	pc	1	It is used and broken
6	Tire 250-15, 16PRs front	pc	1	It is used and broken

- Hình thức chào bán: Bán thanh lý cả lô hàng, bán thanh lý nguyên trạng tại FLDC, không bảo hành/ *Form of offering: Sell all batch, sale and liquidation in its original state at FLD, no warranty.*

2. Đối tượng đăng ký mua/ Objects registered to buy.

- Cá nhân hoặc tổ chức đăng ký thu mua

3. Phương thức bán/ Method of selling

- Tổ chức bán thanh lý bằng hình thức chào giá trong phong bì dán kín, niêm phong gửi trực tiếp hoặc qua đường bưu điện, người trả cao nhất là người trúng chào giá và được quyền mua tài sản/ *Organize liquidation by the form of bids in sealed or sealed envelopes send directly or by post, the highest bidder is the winner of the bid has the right to buy the property.*



- Thư tham gia chào giá được bỏ vào phong bì dán kín và gửi trực tiếp hoặc qua đường bưu điện về địa chỉ sau/ *The letter of participation in the bid must be placed in a sealed envelope and sent in person or by post to the following address:*

Công ty Liên Doanh Phát triển Tiếp Vận Số 1/ *First Logistics Development Joint Venture Company*

Địa chỉ: Số 13 Đường Bến Nghé, Phường Tân Thuận Đông, Quận 7, TP.HCM

Address: No.13 Bến Nghé street, Tân Thuận Đông Ward, District 7, HCMC

Người nhận/ Recipient: Tổng Giám Đốc/ Mr. Simon FARHAT

Điện thoại/ Phone number: 028.3872.9999

Trên phong bì ghi rõ: Thư tham gia chào giá thanh lý vỏ xe đã qua sử dụng / On the envelope clearly write: *Letter of participation in disposal of the used tire.*

- Thời hạn cuối cùng nhận thư chào giá: 18./5./2023 (tính theo ngày nhận trực tiếp hoặc dấu bưu điện đóng trên phong bì thư)/ *Deadline to receive bids: 18./5./2023 (calculated by the date of direct receipt or the postmark stamped on the envelope).*

- Phương thức thanh toán: Bên trúng thầu sẽ làm thủ tục hồ sơ, chuyển khoản hoặc nộp tiền mặt trực tiếp tại phòng kế toán./ *Payment method: The winning bidder will carry out the application procedures, transfer or pay cash directly at the accounting department.*

- Phương thức nhận hàng: Bên trúng thầu sẽ trực tiếp thu gom và vận chuyển vỏ xe cũ bằng phương tiện của mình/hoặc thuê dưới sự chứng kiến của Cảng VICT./ *Method of receiving goods: The winning bidder will directly collect and transport the liquidated tire by his own vehicle/or hire one under the witness of VICT Port.*

4. Thời gian công bố người trúng/ *Time to announce the winner*

- Theo quyết định phê duyệt người mua của công ty, công ty sẽ thông báo người trúng chào giá ngày 26./5./2023/ *According to the company's approval decision of Buyer, the company will announce the winning bid from 26./5./2023.*
- Người trúng/hoặc không trúng chào giá sẽ được gửi thông báo về địa chỉ, số điện thoại được cung cấp trên thư chào giá/ *The winner or the loser will be notified of the address and phone number.*

5. Thông báo khác/ *Other notice:*

- Thời gian khảo sát: 5./5./2023 đến ngày 12./5./2023.
- *Time for inspection: 5./5./2023 to 12./5./2023.*
- Mọi thông tin liên quan đến việc thanh lý vỏ xe đã qua sử dụng, kiểm tra trực tiếp các vỏ xe vui lòng liên hệ:/ *All information related to the liquidation of assets, direct inspection of liquidated assets, please contact:*
 - + Phòng hỗ trợ khai thác/Terminal Services Department - Công ty Liên Doanh Phát triển Tiếp Vận Số 1(FLDC)
 - + Số 13 Đường Bến Nghé, Phường Tân Thuận Đông, Quận 7, TP.HCM
 - + Người liên hệ/Contact: Ông/Mr Lê Thành Ngôn - Điện thoại/ Tel: 0903810737

Trân trọng/ *Sincerely./*

GENERAL DIRECTOR



Simon Farhat

Nơi nhận/Receive:

- Như trên/Above;
- Lưu/Save: GDO, TSD
- Liên hệ/Contact: Ông Lê Thành Ngôn-0903810737